

REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA  
GRAD UMAG-UMAGO – CITTÀ DI UMAG-UMAGO

**URBANISTIČKI PLAN UREĐENJA  
PROIZVODNE ZONE JURICANI**

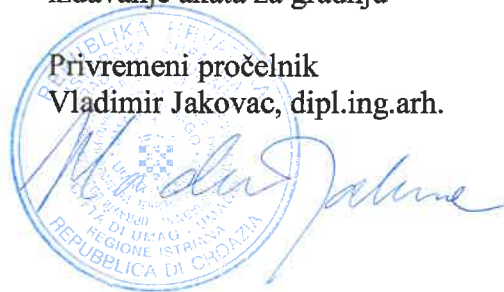
(„Službene novine Grada Umaga“ br. 16/17)

**IZVJEŠĆE O PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI**

Nositelj izrade urbanističkog plana uređenja

Upravni odjel za prostorno planiranje i  
izdavanje akata za gradnju

Privremeni pročelnik  
Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.



KLASA: 350-02/17-01/36  
URBROJ: 2105/05-09/10-19-84  
Umag-Umago, 19. veljače 2019.



# SADRŽAJ

## A. IZVJEŠĆE

1. UVOD (PODACI IZ OBJAVE PONOVNE JAVNE RASPRAVE)
2. POPIS SUDIONIKA U PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI KOJI SU POZVANI POSEBNOM OBAVIJESTI O PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI
3. POPIS SUDIONIKA U PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI ČIJA SU MIŠLJENJA, PRIJEDLOZI I PRIMJEDBE NA PRIJEDLOG URBANISTIČKOG PLANA UREĐENJA PRIHVAĆENI
4. MIŠLJENJA, PRIJEDLOZI I PRIMJEDBE SUDIONIKA U PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI KOJI NISU PRIHVAĆENI ILI SU DJELOMIČNO PRIHVAĆENI S RAZLOZIMA NEPRIHVAĆANJA
5. POPIS SUDIONIKA U PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI ČIJA MIŠLJENJA, PRIJEDLOZI I PRIMJEDBE NISU RAZMATRANI IZ RAZLOGA PROPISANIH ZAKONOM

## B. DOKUMENTACIJA

- Preslika Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago, KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 19. prosinca 2018. godine.
- Objave ponovne javne rasprave o Urbanističkom planu uređenja u javnim glasilima „Glas Istre“ i „La voce del popolo“ te na web stranicama Grada Umaga-Umago i Ministarstva graditeljstva i prostornoga uređenja
- Obavijest o održavanju ponovne javne rasprave o Urbanističkom planu uređenja koja je istaknuta na oglasnu ploču
- Posebna pisana obavijest o ponovnoj javnoj raspravi
- Preslika Zapisnika s javnog izlaganja
- Dokaz sudjelovanja u javnom izlaganju pozvanih sudionika u ponovnoj javnoj raspravi
- Mišljenja javnopravnih tijela



## A. IZVJEŠĆE

### 1. UVOD

Odgovorni voditelj izrade Nacrta prijedloga Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani (u nastavku: urbanističkog plana uređenja) je Nenad Novković, dipl.ing.arh. iz tvrtke Novi Urbanizam d.o.o. Pula.

Ponovna javna rasprava o Prijedlogu urbanističkog plana uređenja utvrđena je temeljem Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 19. prosinca 2018. godine.

Obavijest o održavanju ponovne javne rasprave o Prijedlogu urbanističkog plana uređenja objavljena je 24. prosinca 2018. godine u javnim glasilima „Glas Istre“ i „La voce del popolo“, 20. prosinca 2018. godine na web stranicama Grada Umaga-Umago i Ministarstva graditeljstva i prostornoga uređenja te oglasnoj ploči Grada Umaga-Umago.

Uvid u Prijedlog urbanističkog plana uređenja trajao je petnaest (15) dana, od 07. do 21. siječnja 2019. godine te se mogao izvršiti u predvorju Gradske vijećnice u Umagu-Umago, ul. Garibaldi br. 6, prizemlje, svakim radnim danom od 7,30 do 15,30 sati u vrijeme trajanja ponovne javne rasprave te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago – [www.umag.hr](http://www.umag.hr).

Tijekom ponovne javne rasprave, u suradnji s Gradom Umagom-Umago, izrađivač urbanističkog plana uređenja održao je javno izlaganje 10. siječnja 2019. godine. O javnom izlaganju vođen je zapisnik, koji je sastavni dio Izvješća o ponovnoj javnoj raspravi.

Primjedbe i prijedlozi na Prijedlog urbanističkog plana uređenja mogli su se dati u zapisnik za vrijeme javnog izlaganja ili dostaviti pismeno nositelju izrade putem urudžbenog zapisnika do 21. siječnja 2019. godine.

Sve primjedbe i prijedlozi, koje su sudionici u ponovnoj javnoj raspravi dostavili u roku, obrađeni su i sastavni su dio ovog Izvješća.



## **2. POPIS SUDIONIKA U PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI KOJI SU POZVANI POSEBNOM OBAVIJESTI O PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI**

1. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja, Zagreb
2. Ministarstvo zaštite okoliša i energetike, Zagreb
3. Ministarstvo državne imovine, Zagreb
4. MUP, Policijska uprava Istarska, Sektor upravnih i inspekcijskih poslova, Pula
5. Ministarstvo kulture, Konzervatorski odjel u Puli, Uprava za zaštitu kulturne baštine, Pula
6. DGU, Područni ured za katastar Pazin, Ispostava Buje, Buje
7. IŽ, Zavod za prostorno uređenje, Pula
8. IŽ, Upravni odjel za održivi razvoj, Pula
9. „HEP-ODS“ d.o.o., Elektroistra Pula, Pogon Buje, Buje
10. „HOPS“ d.o.o. Zagreb, Prijenosno područje Rijeka, Opatija
11. „Istarski vodovod“ d.o.o. Buzet, Buzet
12. „6. MAJ“ d.o.o. za komunalne usluge, Umag
13. „6. MAJ - ODVODNJA“ d.o.o., Umag
14. Hrvatske vode, Vodnogospodarski odjel za slivove sjevernoga Jadrana, Rijeka
15. Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti, Zagreb
16. Ured državne uprave u Istarskoj županiji, Služba za gospodarstvo, Umag
17. Državna uprava za zaštitu i spašavanje, Područni ured – Pazin
18. „Plinara“ d.o.o. Pula, Pogon Umag-Novigrad, Umag
19. „Hrvatske ceste“ d.o.o., Zagreb
20. Mjesni odbor Materada
21. Upravni odjeli Grada Umaga-Umago

- 3. POPIS SUDIONIKA U PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI ČIJA SU MIŠLJENJA, PRIJEDLOZI I PRIMJEDBE NA PRIJEDLOG URBANISTIČKOG PLANA UREĐENJA PRIHVAĆENI**
- 4. MIŠLJENJA, PRIJEDLOZI I PRIMJEDBE SUDIONIKA U PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI KOJI NISU PRIHVAĆENI ILI SU DJELOMIČNO PRIHVAĆENI S RAZLOZIMA NEPRIHVAĆANJA**



**5. POPIS SUDIONIKA U PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI ČIJA MIŠLJENJA, PRIJEDLOZI I PRIMJEDBE NISU RAZMATRANI IZ RAZLOGA PROPISANIH ZAKONOM**

## **B. DOKUMENTACIJA**

- Preslika Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago, KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 19. prosinca 2018. godine
- Objave ponovne javne rasprave o urbanističkom planu uređenja u javnim glasilima „Glas Istre“ i „La voce del popolo“ te na web stranicama Grada Umaga-Umago i Ministarstva graditeljstva i prostornoga uređenja
- Obavijest o održavanju ponovne javne rasprave o urbanističkom planu uređenja koja je istaknuta na oglasnu ploču
- Posebne pisane obavijesti o ponovnoj javnoj raspravi
- Preslika Zapisnika s javnog izlaganja
- Dokaz sudjelovanja u javnom izlaganju pozvanih sudionika u ponovnoj javnoj raspravi
- Mišljenja javnopravnih tijela

URBANISTIČKI PLAN UREĐENJA Proizvodne zone Juricani

PRIMJEDBE GRAĐANA I PRAVNIH OSOBA

R.B.	IME I PREZIME	DATUM PRIMITKA	KRATKI OPIS	Komentar NOVI URBANIZAM d.o.o.– voditelj izrade Nenad Novković i Grad Umag
1.	ZAPISNIK S JAVNOG IZLAGANJA	10.01.2019.	Prilikom Javnog izlaganja održanog 10.01.2019.g. postavljena su pitanja od strane prisutnih, na koje su predstavnici Nositelja izrade Plana - Grada Umaga i izrađivača Plana, Novi Urbanizam d.o.o. pokušali dati zadovoljavajući odgovor. Ostalo je neodgovoreno pitanje gđin.Gorana Galovića: da li se može „otvoriti“ jedan restoran u Proizvodnoj zoni Juricani?	DA, na području obuhvata Plana moguće je izgraditi građevinu ugostiteljske namjene (kao jedne od uslužnih djelatnosti) ili urediti takav prostor u građevinama ostalih namjena prema odredbama članka 16. Plana. Na sugestiju g.Galovića, odredbe istog članka se dopunjuju tekstom koji pobliže određuje djelatnosti i namjene dozvoljene na površinama „Proizvodne namjene-pretežito zanatske (I2)“
				<b>PROIZVODNA NAMJENA - pretežito zanatska (I2)</b>  <b>Članak 16.</b>  (1) Površine određene u Planu za proizvodnu namjenu - pretežito zanatsku (I2), namijenjene su gradnji građevina gospodarske proizvodne - pretežito zanatske namjene, te gradnji građevina ili dijelova građevina namjena: poslovne, trgovačke djelatnosti (skladišta, hladnjače, trgovina na veliko i sl., bez mogućnosti gradnje trgovačkih centara), uslužnih (uključujući ugostiteljskih i manjih uslužno-trgovačkih) i komunalno servisnih građevina, te potrebne infrastrukturne mreže i infrastrukturnih

PONOVDNA JAVNA RASPRAVA - UPU Proizvodne zone Juricani - objavljena XX.12.2018.g.

			<p>građevina. Iznimno, na ovim površinama mogu se graditi i građevine javne i društvene namjene kojih je investitor Grad Umag.</p> <p>(2) Uvjet za obavljanje djelatnosti na području obuhvata ovoga Plana je da se u potpunosti obavljaju u zatvorenom i/ili natkrivenom, odnosno vizualno zaklonjenom prostoru, pored zadovoljenja ostalih uvjeta u pogledu utjecaja na okoliš po posebnim propisima.</p> <p>(3) Unutar obuhvata Plana <u>ne smiju se graditi građevine</u> ni prostori stambene namjene.</p>
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**URBANISTIČKI PLAN UREĐENJA Proizvodne zone Juricani  
PRIMJEDBE JAVNOPRAVNIH TIJELA**

R.B.	NAZIV TIJELA S JAVNIM OVLASTIMA	DATUM PRIMITKA	KRATKI OPIS	Komentar NOVI URBANIZAM d.o.o.- voditelj izrade Nenad Novković i Grad Umag
1.	ISTARSKA ŽUPANIJA, UPRAVNI ODJEL ZA ODRŽIVI RAZVOJ, ODSJEK ZA ZAŠTITU PRIRODE I OKOLIŠA	07.01.2019.	Bez primjedbi.	U redu
2.	ZAVOD ZA PROSTORNO UREĐENJE ISTARSKE ŽUPANIJE	10.01.2019.	Daje se mišljenje da je Prijedlog Plana usklađen sa prethodno datim zahtjevima i mišljenjem.	U redu
3.	MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA, POLICIJSKA UPRAVA ISTARSKA Sektor upravnih i inspeksijskih poslova Pula	14.01.2019.	Bez primjedbi. Daje se mišljenje da je Prijedlog Plana izrađen u skladu s propisima kojima se uređuje zaštita od požara.	U redu
4.	MINISTARSTVO KULTURE - UPRAVA ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE	17.01.2019.	Daje se primjedba da u čl.101., stavak 3. treba umjesto k.č.613/5 napisati k.č.613/4, k.o. Materada. Napominje se da Konzervatorski odjel u Puli daje svoju	DA

PONOVA JAVNA RASPRAVA - UPU Proizvodne zone Juricani - objavljena XX.12.2018.g.

	Konzervatorski odjel u Puli		suglasnost na Nacrt konačnog prijedloga.	
5.	MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA, Pazin	21.01.2019.	Daje se suglasnost o poštivanju zahtjeva zaštite prirodnih i drugih nesreća u Prijedlogu Plana.	U redu
6.	MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA I ENERGETIKE	21.01.2019.	Bez primjedbi.  Na području obuhvata Plana nema zaštićenih područja temeljem Zakona o zaštiti prirode, te da provedba Plana neće imati značajan utjecaj na ekološku mrežu, za donošenje ovoga Plana nije potrebno ishoditi prethodno mišljenje ovoga Ministarstva	U redu
7.	ISTARSKI VODOVOD	22.01.2019.	Bez primjedbi.	U redu
8.	HRVATSKE VODE	22.01.2019.	Daje se mišljenje da je Prijedlog Plana izrađen u skladu sa Zakonom o vodama i propisima donesenim na temelju istog zakona	U redu
9.	MINISTARSTVO DRŽAVNE IMOVINE	24.01.2019.	Daje se pozitivno mišljenje na Prijedlog Plana	U redu

PONOVNA JAVNA RASPRAVA - UPU Proizvodne zone Juricani - objavljena XX.12.2018.g.

Voditelj izrade Nacrta prijedloga Plana:

Nenad Novković



**NOVI URBANIZAM** d.o.o.

07.01.2019. do 21.01.2018. / Javno izlaganje 10.01.2019.





## **B. DOKUMENTACIJA**

- Preslika Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago, KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 19. prosinca 2018. godine
- Objave ponovne javne rasprave o urbanističkom planu uređenja u javnim glasilima „Glas Istre“ i „La voce del popolo“ te na web stranicama Grada Umaga-Umago i Ministarstva graditeljstva i prostornoga uređenja
- Obavijest o održavanju ponovne javne rasprave o urbanističkom planu uređenja koja je istaknuta na oglasnu ploču
- Posebne pisane obavijesti o ponovnoj javnoj raspravi
- Preslika Zapisnika s javnog izlaganja
- Dokaz sudjelovanja u javnom izlaganju pozvanih sudionika u ponovnoj javnoj raspravi
- Mišljenja javnopravnih tijela



Temeljem članka 95. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, br. 153/13 i 65/17) te članka 110. Statuta Grada Umaga-Umago („Službene novine Grada Umaga“, br. 9/09, 3/13, 14/13-pročišćeni tekst, 9/18 i 13/18-pročišćeni tekst) Gradonačelnik Grada Umaga-Umago donosi slijedeći

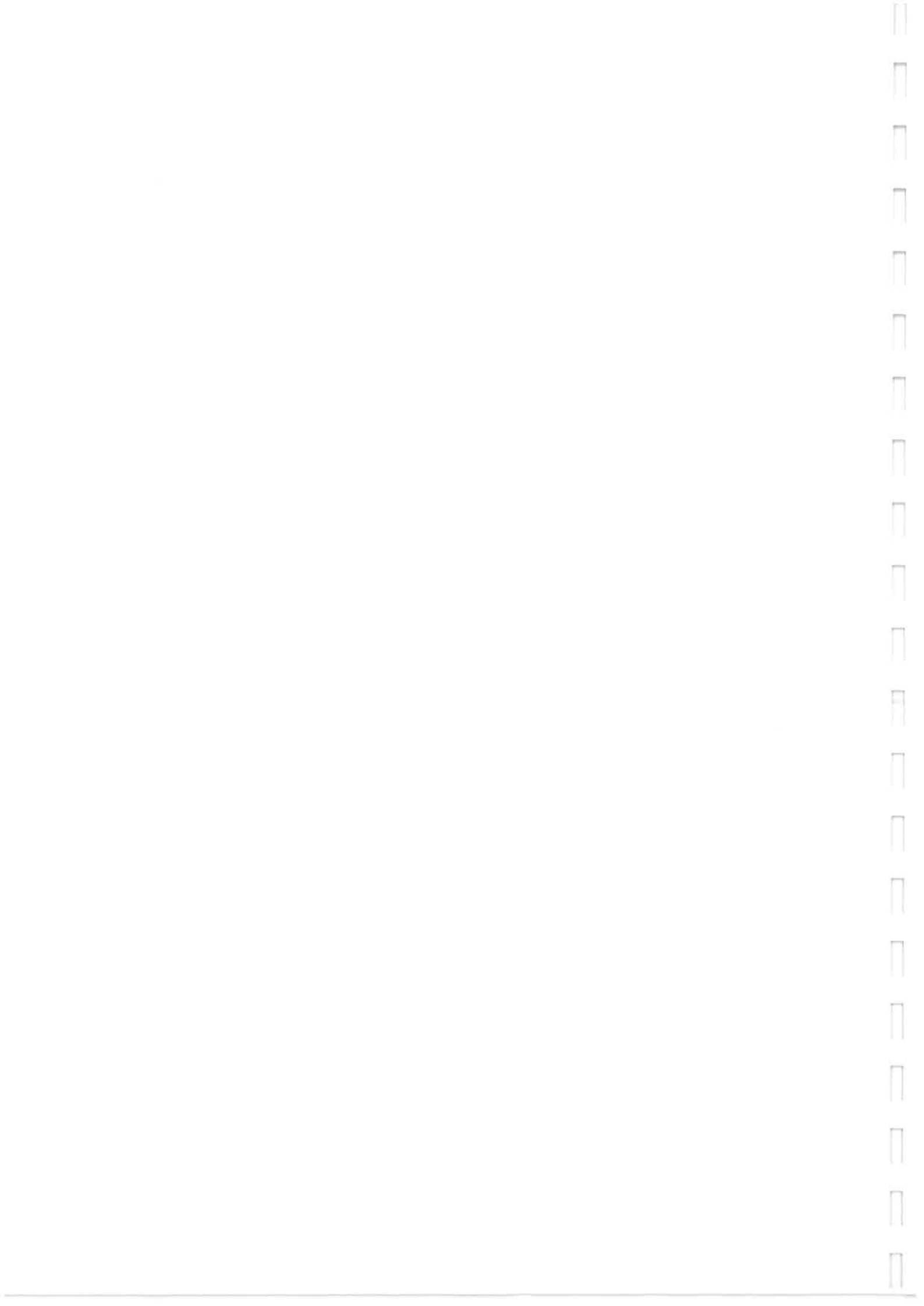
## ZAKLJUČAK

1. Utvrđuje se Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani za ponovnu javnu raspravu.
2. Ponovna javna rasprava će trajati 15 dana i to od 7. siječnja do 21. siječnja 2019. godine.
3. Javno izlaganje održati će se u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00 sati u Vijećnici Grada Umaga-Umago.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA: 350-02/17-01/36  
URBROJ: 2105/05-02-18-64  
Umag-Umago, 19. prosinca 2018.

**GRADONAČELNIK**  
**Vili Bassanese**







hrvatski italiano

hrvatski



Pretraži Umag.hr



italiano

Grad Umag

Città di Umago

> Sve izdvojene novosti > Ponovna javna rasprava o prijedlogu UPU-a proizvodne zone Juricani



## Ponovna javna rasprava o prijedlogu UPU-a proizvodne zone Juricani

20.12.2018.

Temeljem članka 96. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, broj 153/13 i 65/17) i Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago KLASA: 350-02/17-01/36 URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 19. prosinca 2018. godine objavljuje se

### **PONOVNA JAVNA RASPRAVA o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani (u nastavku: UPU)**


1. Javni uvid u prijedlog UPU-a trajati će 15 dana, od 07. siječnja do 21. siječnja 2019. godine, a moći će se izvršiti u predvorju Gradske vijećnice Grada Umaga-Umago, G. Garibaldi 6, radnim danom od 7,30 do 15,30 sati te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago – [www.umag.hr](http://www.umag.hr).
2. Javno izlaganje održati će se u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00 sati u Gradskoj vijećnici Grada Umaga-Umago, ul. G. Garibaldi 6.
3. Pozivaju se zainteresirane osobe za sudjelovanje u ponovnoj javnoj raspravi.
4. Pisana mišljenja, prijedlozi i primjedbe mogu se dostaviti do 21. siječnja 2019. godine na: Grad Umag-Umago, Upravni odjel za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju, Trg Slobode 7, 52470 Umag-Umago ili osobno u pisarnici Grada Umaga-Umago. Prijedlozi i primjedbe koji nisu dostavljeni u roku ili nisu čitljivo napisani, ne moraju se uzeti u obzir u pripremi izvješća o ponovnoj javnoj raspravi.

#### OBAVIJESTI

Ponovna javna rasprava o prijedlogu UPU-a proizvodne zone Juricani  
20.12.2018.

Obavijest o privremenom zatvaranju i regulaciji prometa



 > [Segnaliamo](#) > [Ripetuto dibattito pubblico sulla proposta del PR della zona produttiva di Giurizzani](#)



## Ripetuto dibattito pubblico sulla proposta del PR della zona produttiva di Giurizzani

20.12.2018.

Ai sensi dell'art. 96 della Legge sull'assetto territoriale (Gazzetta Ufficiale, nn. 153/13 e 65/17), nonché vista la Delibera del Sindaco di Umag-Umago, SIGLA AMM.: 350-02/17-01/36, N. PROT.: 2105/05-02-18-64 del 19/12/2018, si indice il seguente

### **RIPETUTO DIBATTITO PUBBLICO sulla proposta del Piano regolatore della zona produttiva di Giurizzani (di seguito: PR)**

1. La proposta del PR sarà visionabile per quindici giorni, ovvero dal 7 gennaio al 21 gennaio 2019. La documentazione in oggetto sarà consultabile nell'atrio della Sala del Consiglio municipale di Umag-Umago in via G. Garibaldi 6 nei giorni feriali dalle ore 7:30 alle ore 15:30, nonché sul sito web della Città di Umag-Umago all'indirizzo [www.umag.hr](http://www.umag.hr).
2. La presentazione pubblica si terrà giovedì 10 gennaio 2019 alle ore 12:00 nella Sala del Consiglio municipale di Umag-Umago in via G. Garibaldi 6.
3. Tutti gli interessati sono invitati a partecipare al ripetuto dibattito pubblico.
4. Eventuali pareri scritti, proposte e osservazioni vanno prodotti entro il 21 gennaio 2019 al seguente indirizzo: Città di Umag-Umago, Assessorato pianificazione territoriale e rilascio atti edilizi, P.zza Libertà 7, 52470 Umag-Umago, oppure personalmente all'Ufficio protocollo-archivio della Città di Umag-Umago. Le proposte e le osservazioni non leggibili o presentate successivamente alla scadenza prevista non saranno prese in considerazione nella procedura di redazione del rapporto sul ripetuto dibattito pubblico.

#### AVVISI

Ripetuto dibattito pubblico sulla proposta del PR della zona produttiva di Giurizzani  
20.12.2018.

Avviso di interdizione e regolamentazione provvisoria del traffico stradale





međuvremenu sam dobio i crkveni razvod, bilo je djevojaka koje su mi se sviđale i kojima sam se ja sviđao, bilo je puno simpatija, ali me ništa nije dovoljno privuklo.

#### Novi početak

Puno sam se molio i razmišljao o tome. Pula je kršćanski grad utemeljen na žrtvi prvih kršćana. U Areni su kršćani davali svoje živote, u Areni se prije nekoliko godina slavila beatifikacija blaženog Miroslava Bulešića. To su krajnosti koje se dešavaju u jednom prostoru. Puno se toga događi promijenili, a ambijent ostaje. I tada i sada, nevezano o kulturi i režimu u kojem živimo, pojedinac je onaj koji stvara svijet, svoje okruženje. Traži se, prihvaća izazove. Ono što mi je davalo snagu kroz cijelo to razdoblje i zbog čega sam Gospodinu nezmyerno zahvalan je i moja kćer Marijana.

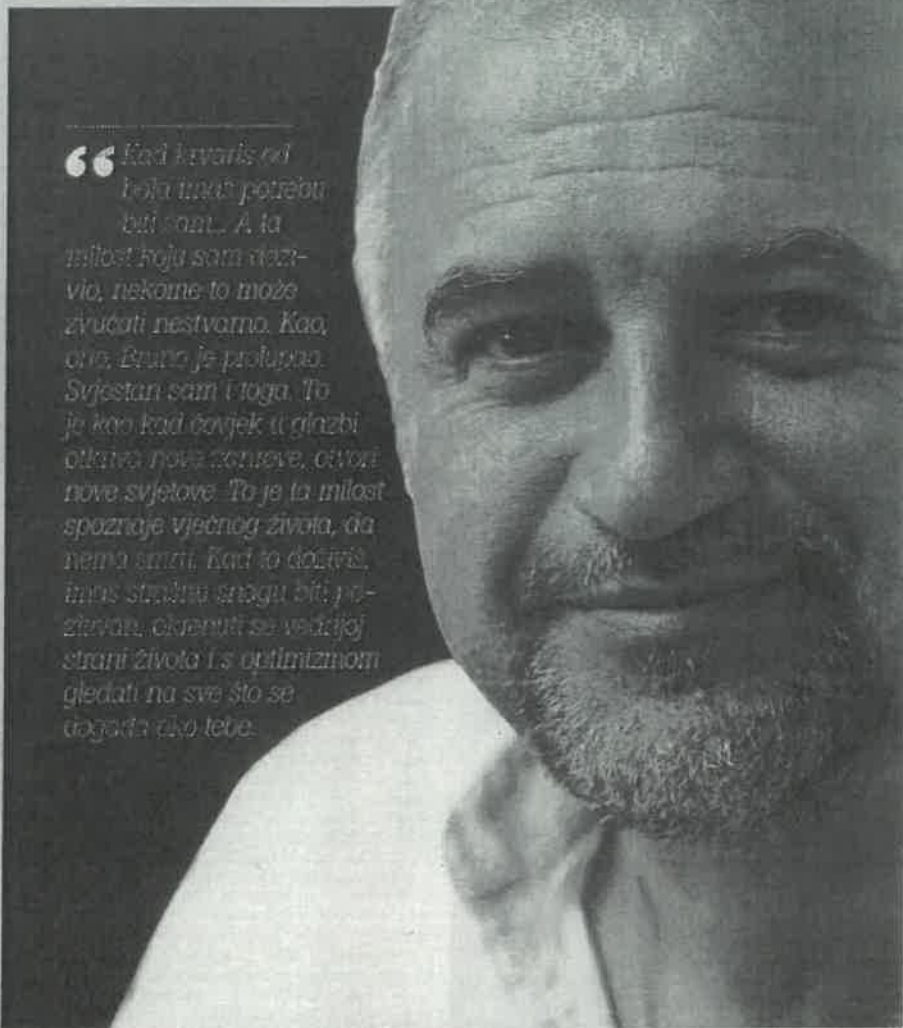
Tudio sam joj se biti što bolji otac. S njom sam 2007. snimio najdraži duet u svom životu, „Srična je ura, blažen dan“. U to sam vrijeme čak razmišljao o svećeničkom pozivu koji se u meni bućio. Na kraju, ipak sam osjetio da mi je život predodređen za nešto drugo. Kroz tiskinu, razgovore i molitvu, prevagnula je želja i potreba za novim obiteljskim životom. I onda dolazi 18. srpanj 2010. Ljeta. Imao sam neke veze, ali se nisam vezao. O Bože, znao sam pomisliti, kako ću znati da je

to ta žena, kako prepoznati ženu svog života? Tko je ta srodna duša? To je najteže.

Jedne nedjelje u crkvi Svetog Franje gdje godinama sviram, a prije toga sam stao pored posmrtnih ostataka blaženog Otona, Puležana za kojeg nažalost mnogi Puležani ne znaju, sretnom prijatelju. Uz nju su bile dvije mlade djevojke. U jednu sam se zagledao. Upoznali smo se. Ispružila mi je ruku i rekla - Lucija. U tom trenutku nešto se u mom srcu dogodilo. To nije bila slučajnost. Ne, nije to slučajnost. Kad Bog želi biti anonimn, onda mi to nazivamo slučajnošću. Drugi dan sjeli smo zajedno s nekim društvom i rekao sam joj, uz puno smijeha, „Ti znaš da ćeš biti moja žena“. Ujutro je to zaista i postalo! Prohodali smo u kolovozu 2010., zaprosio sam je nakon mjesec dana, a 28. prosinca iste godine oženili smo se na otočju Brinjuni. Bog nam je podario troje prekrasne djece, Veroniku, Mihaela i Katarinu. Život je, tragedijama usprkos, pun prekretnica i izazova.

#### Bijesak, sekunda...

Svaki put kad čujem hitnu pomoć doživim stres. To mi je asocijacija na prometnu nesreću i moju, našu Luciju. To je bijesak, sekunda u kojoj mi sve opet prođe kroz glavu. Kad hitna prođe, pomolim se za tog nekog tko je u njoj, za njegovu



„Kad kavaris od  
bilo kakve potrebe  
biti sa... A ta  
milost koju sam raz-  
vio, nekome to može  
zvucati nestvarno. Kao,  
ona, čuno je prolupno.  
Svjestan sam toga. To  
je kao kad čovjek u glazbi  
okliva nova konseve, otvori  
nove svjetove. To je ta milost  
spoznaje vječnog života, da  
nema smrti. Kad to doživis,  
imais strahnu anagu biti je-  
glavan, okrenuti se vedrijoj  
strani života i s optimizmom  
gledati na sve što se  
dogodilo oko tebe.“

**Mali Oglasi**  
oglasni odjelc Pula, Fortarata 4, tel. 388-470, 591-543 • fax 388-471

**SERVISI, ZANATI I USLUGE**

**ponuda**  
**STROJNO ŽBUKANJE**  
strojne glazure, povoljno i kvalitetno, garancija 5 god.  
091/272-7611.

**Glas Istre**  
**MARKETING**  
Jadranska 28  
Pula 52100  
tel. 052/591-536, 591-541

Temeljem članka 86. Zakona o prostornom uređenju ("Narodne novine", broj 153/13 i 95/17) i Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago KLASA: 350-02/17-01/38 URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 18. prosinca 2018. godine objavljuje se

#### PONOVDNA JAVNA RASPRAVA

o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Jurčani (u nastavku: UPU)

- Javni uvid u prijedlog UPU-a trajati će 15 dana, od 07. siječnja do 21. siječnja 2019. godine, a moći će se izvršiti u predvorju Gradske vijećnice Grada Umaga-Umago, G. Garibaldi 6, radnim danom od 7,30 do 15,30 sati te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago - [www.umag.hr](http://www.umag.hr).
- Javno izlaganje održat će se u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00 sati u Gradskoj vijećnici Grada Umaga-Umago, ul. G. Garibaldi 6.
- Pozivaju se zainteresirane osobe za sudjelovanje u ponovnoj javnoj raspravi.
- Pisana mišljenja, prijedlozi i primjedbe mogu se dostaviti do 21. siječnja 2019. godine na: Grad Umag-Umago, Upravni odjel za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju, Trg Slobode 7, 52470 Umag-Umago ili osobno u pisarnici Grada Umaga-Umago. Prijedlozi i primjedbe koji nisu dostavljeni u roku ili nisu čitljivo napisani, ne moraju se uzeti u obzir u pripremi izvješća o ponovnoj javnoj raspravi.

obitelj. Znam da se u tom trenutku događa nešto što se i meni dogodilo. Treba shvatiti da mi ljudi nisu izoklran otoci, nego smo braća i sestre, međusobno ovisimo i trebamo se. Bogu sam zahvalan što sam nakon smrti Lucije 25. travnja 2005. godine mogao otići na hodočašće u Svetu zemlju sa svojom ocem. To mi je jako pomoglo. Uz to, heto na berki, ribarenje i tiskana mora.

Imam je jednu veliku milost što u New Yorku imam velike prijatelje, obitelj ih smatram, oca i majku, braćom i sestrom, Eleonoru i Branku Turčinovića, i njihovu djecu, Dennisa i Mihaela. Njih mi je u najtežim trenucima Bog poslao da mi s ljudske strane daju snagu, prijateljstvo, dom. Bog djeluje preko ljudi, tada je bio uz mene i preko njih. Kod njih sam proveo tri mjeseca. S njima je počela moja životna renesansa. I danas je svaki dan nova borba. Meni je najljepši dio dana kad se ujutro ranije probudim

i odvojim malo vremena za molitvu i misu. Od smrti moje Lucije imam potrebu svaki dan ići na misu. Kad sam shvatio da smrt nije kraj i da je Isus koji nam se na svakoj misli daruje pobjedio smrt, odlučio sam stalno ili što češće ići na mise, jer sam tada s Isusom i s Lucijom. Tu smo baš povezani. Tada nema smrti. Različite su crkve po Puli gdje odem. Crkva svetog Franje mi je najdraža, ali gdje me put nanesa, tamo ću u crkvi poći. I to mi je možda i najljepših pola sata u danu. Tada smo zajedno. Isus, Lucija i ja, pokojna mama Nina, tata Mario... To je moja ovisnost.

Nevenka Ferlin sjajna je osoba. To je majka mojeg prijatelja, radijskog voditelja Roberta Ferlina. Ona je u trenutku Lucijine smrti kao šefica odjela na traumatologiji bila uz mene. Stisnula mi je ruku i obilježila život. Taj trenutak kad sam osjetio njenu empatiju i snagu ne zaboravljam. Lucijina mama i ja izmjenjivali smo se uz njezin hoinički krevet.

Kad je došao trenutak Lucijinog odlaska, uz mene je jednino bila Nevenka Ferlin. Ja sam se nadao čudu, da će Lucija preživjeti. Nažalost, nije.

#### Pjesma za Piju

No, istodobno se dogodilo drugo čudo, ali u drugom obliku. Čovjek se upita - zašto se to baš njoj i nama dogodilo. To su tajne koje ćemo tek jednom saznati... Svoje teške trenutke zabilježim pjesmom. Dosta pjesama je nastalo nakon smrti moje kćerke Lucije. Pjesma koju sam najbrže napisao, riječi i muzika samo su izlazile iz mene, nastala je neposredno nakon njene smrti. No, istodobno nikad nisam pisao u većoj boli. Pjesma se zove „Anđele“. Pisao sam je u jecaju, suzama i patnji.

„U srcu mom tvoje ljubavi plam, daje mi anage za još jedan dan. I topi mi bol, tvoje svjetlosti sjaj, kad dođe moj tren ti samo pusti mi daj. Moj mali Anđele...“. Naplčeš to, snimiš, i pustiš to drugima. Često se pitam,

jer sve ovo je ogromna intima, i najradije bih to zadržao za sebe, pa se pitam treba li to podijeliti s javnošću. A onda shvatim da bi i pjesme i ovo moje razodkrivanje ljudima u njihovim tragedijama moglo pomoći i olakšati da nose svoje patnje i križeve. Zajedno suosjećajno, poistovjetimo se, oni dobiju neku utjehu i nadu.

Imam prijatelje iz Ljubljane, Zlatica i Janu koji su prošle godine u prometnoj nesreći ostali bez svoje jedinice kćerke, Pije. Ne mogu ni izreći koliko suosjećam s njihovom tragedijom. Preko njihove patnje i boli Bog mi je dao priliku da napišem pjesmu za Piju, iako je nisam poznavao. Stavio sam se u poziciju Zlatica i Jane i napisao pjesmu kao da mi je Pija kćer. Snaga glazbe je velika. Snaga vjere najveća. I kad je Isus Krist u središtu života, kad je Bog na prvom mjestu sve je na pravom mjestu. I zato svima želim da ovoga Božića upoznaju Isusa, da s njim proslave njegov rođendan, najvažniji rođendan čovječanstva.



Al sensi dell'art. 96 della Legge sull'assetto territoriale (Gazzetta Ufficiale, n. 153/13 e 65/17), nonché vista la Delibera del Sindaco di Umag-Umago, SIGLA AMM.: 350-02/17-01/36, N. PROT.: 2105/05-02-18-64 del 19/12/2018, si indice il seguente

RIPETUTO DIBATTITO PUBBLICO

sulla proposta del Piano regolatore della zona produttiva di Giurizzani (di seguito: PR)

- 1. La proposta del PR sarà visionabile per quindici giorni, ovvero dal 7 gennaio al 21 gennaio 2019...
2. La presentazione pubblica si terrà giovedì 10 gennaio 2019 alle ore 12.00 nella Sala del Consiglio municipale di Umag-Umago...
3. Tutti gli interessati sono invitati a partecipare al ripetuto dibattito pubblico.
4. Eventuali pareri scritti, proposte e osservazioni vanno prodotti entro il 21 gennaio 2019...

Immagine e contenuto riprodotto da: www.italiannews.com

Settimana ricca di contenuti per la trasmissione radiofonica RAI per l'FVG «Sconfinamenti» di.. Natale

TRIESTE | Prosegue la programmazione della trasmissione radiofonica «Sconfinamenti» della sede regionale RAI per il FVG, curata da Massimo Gobessi...
Oggi 24 dicembre verrà trasmesso l'incontro con la Comunità degli Italiani di Abbazia, di cui verranno illustrate la storia e le prospettive future.
Domani, puntata natalizia dedicata al grande Sergio Endrigo: le sue canzoni, il suo amore per Pola nelle parole della figlia Claudia...

del gabinetto di Minerva, circolo che comprendeva l'altra borghesia della città, sede l'Istituto che si avvaleva della filantropia cittadina, testimonianza dalle statue e dai busti dei benefattori che adornano l'atrio dell'ingresso...
Il 14 dicembre 1968 apre la Cappella (Underground diverrà nel 1969), denominata "Centro di ricerche e sperimentazioni audiovisive": generazioni di triestini e di istriani hanno frequentato quello che è diventato un punto fermo nell'offerta culturale e cinematografica...

POMPEI Eccezionale ritrovamento

Ritrovato il Sauro Bardato di un generale, reperto di rara importanza



ROMA | Alto, di gran razza e bardato di tutto punto con la sella e i finimenti riccamente decorati in bronzo. È lo splendido cavallo di un altissimo magistrato militare, un sauro forse preparato per consentire al suo padrone di correre in soccorso alla cittadinanza nelle ore più buie dell'eruzione, l'ultima scoperta di Pompei che l'Ansa ha documentato in esclusiva...

spiegato il direttore del parco, Massimo Osanna - legato a una tenuta suburbana ricca come la villa dei Misteri e che ora verrà indagata e restituita al pubblico. Ancora legato nella grande stalla insieme con altri due o forse tre cavalli di gran razza, ha aggiunto il direttore, lo splendido sauro del comandante militare deve avere fatto una fine atroce, soffocato dalle ceneri che invasero l'ambiente e sopraffatto

dallo choc termico all'arrivo della nube piroclastica", ovvero i vapori bollenti che nelle ore finali spazzarono via ogni speranza di sopravvivenza di quelli che non avevano fatto in tempo a scappare. Lo scavo, che ha riportato alla luce la stalla con i resti dei cavalli, la sella e i ricchi finimenti del sauro, è stato precisato, non fa parte del Grande Progetto avviato con i fondi europei.

Cinema: Spider-man è uno di noi

Chiunque può essere, a suo modo, Spider-man: un timido adolescente afroamericano/latino, un 40enne con la pancetta, un eroe in bianco e nero alla Humphrey Bogart, una ragazza coraggiosa, una bimba in stile anime con robot personale e persino un maiale. Sono soltanto alcune delle incarnazioni del supereroe che hanno arricchito per anni sui fumetti, Marvel, tra dimensioni parallele e variazioni narrative, l'universo Spider-verse. Una molteplicità al centro del primo lungometraggio animato per il cinema sul personaggio, "Spider-man: un nuovo universo", di Bob Persichetti, Peter Ramsey e Rodney Rothman, nelle sale da domani 25 dicembre.

LOTTO 6/45 TURNO 91

27 29 33 39 42 44 (22) Numero di serie vincente 939472

LOTTO 7 TURNO 102

2 14 16 17 22 28 31 (8) Numero di serie vincente 164228

LOTTO RISULTATI DEL 7 TURNO 102

Nessuna vincita con 7 punti
Nessuna vincita con 6 +1 punti vanno
Nessuna vincita con 6 punti vanno
Alle 16 vincite con 5 + 1 punti vanno 707,14 kn
Alle 196 vincite con 5 punti vanno 432,32 kn
Alle 390 vincite con 4 + 1 punti vanno 58,02 kn
Alle 2986 vincite con 4 punti vanno 42,17 kn
Alle 3721 vincite con 3 + 1 punti vanno 42,17 kn
Alle 11473 vincite con 0 +1 punti vanno 7,00 kn
Jackpot atteso nel turno successivo 10.000.000,00 kn

ISTARSKA KREDITNA BANKA logo and contact information for various branches.

Table titled 'CAMBIO DELLA KUNA' showing exchange rates for EUR, CHF, GBP, and USD.

PRESTITI FAVOREVOLI A BREVE TERMINE PER AFFITTACAMERE In lune: 5,50% fisso (TAEG 5,67%)

laVoce del popolo logo and contact information for various departments like Caporedattore responsabile, Redazione di Fiume, etc.

EDIT logo and contact information for the publishing house, including address and phone numbers.

Redazione grafica, Redazione fotografica, Edizione on-line, and other editorial services contact info.

Abbonamenti, diffusione e commerciale contact information and rates.

Abbonamenti rates table for different subscription periods and types.

Voce di Proprietà: Esce con il supporto della Repubblica di Croazia (Consiglio per le minoranze) e del ministero della Cultura, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica Italiana (legge 250/90- legge 105/90)...



[prostorni planovi \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/8193\)](#)  
[Informacije o planovima u izradi \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/3485\)](#)  
[Informacijski sustav prostornog uređenja \(ISPU\) \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacijski-sustav-prostornog-uredjenja-ispu/3757\)](#)  
[Prostorni planovi uređenja gradova i općina \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-193/prostorni-planovi-uredjenja-gradova-i-opcina/3224\)](#)  
[Prostorni planovi županija \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/prostorni-planovi-zupanija/3222\)](#)  
[Prostorni planovi državne razine \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/prostorni-planovi-drzavne-razine/7418\)](#)  
[Prostorni plan područja posebnih obilježja višenamjenskog kanala Dunav-Sava \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/prostorni-plan-podrucja-posebnih-obiljezja-visenamjenskog-kanala-dunav-sava-8260/8260\)](#)  
[Download instalacije Pravilnika za izradu prostornih planova \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/download-instalacije-pravilnika-za-izradu-prostornih-planova/8194\)](#)  
[Radna zajednica Alpe-Jadran \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/radna-zajednica-alpe-jadran-8195/8195\)](#)  
[Informacije o planovima u izradi \(/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/3485\)](#)  
[Obavijesti o izradi prostornih planova \(/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/obavijesti-o-izradi-prostornih-planova/8439\)](#)  
[Informacije o javnim raspravama \(/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865\)](#)  
[Izješća o javnim raspravama \(/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/izjesca-o-javnim-raspravama/3966\)](#)

---

## Informacije o javnim raspravama

### 20.12.2018. – Informacija o ponovnoj javnoj raspravi o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone 'uricani, Grad Umag

(/UserDocImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//20.12.2018.Umag.pdf)

20.12.2018. | pdf (76kb)

### 9.12.2018. – Informacija o javnoj raspravi o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja zone mješovite namjene Bregdetti, Grad Zadar

(/UserDocImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//19.12.2018.BregdettiZD.pdf)

9.12.2018. | pdf (98kb)

### 19.12.2018. – Informacija o javnoj raspravi o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja zone mješovite namjene Vitrenjak I (Zapad), Grad Zadar

(/UserDocImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//19.12.2018.VitrenjakZD.pdf)

19.12.2018. | pdf (98kb)

### 19.12.2018. – Informacija o javnoj raspravi o prijedlogu III. Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Općine Maruševac

(/UserDocImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//19.12.2018.Marusevec.pdf)

19.12.2018. | pdf (222kb)

### 8.12.2018. – Informacija o ponovljenoj javnoj raspravi o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja obalnog pojasa M. Lamnjana, Općina Kali

(/UserDocImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//18.12.2018.Kali.pdf)

8.12.2018. | pdf (82kb)

### 18.12.2018. – Informacija o javnoj raspravi o nacrtu Urbanističkog plana uređenja Luke Ploče I1 i Strateške studije utjecaja na okoliš za Urbanistički plan uređenja Luke Ploče I1

(/UserDocImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//18.12.2018..LukaPloce.pdf)

18.12.2018. | pdf (443kb)

### 14.12.2018. – Informacija o javnoj raspravi o prijedlogu I. Izmjena i dopuna Urbanističkog plana uređenja područja 'Zavrtje' u Nedelišću

(/UserDocsImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//14.12.2018.Nedelisce.pdf)

14.12.2018. | pdf (431kb)

## **12.12.2018. – Informacija o javnoj raspravi o prijedlogu II. Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Općine Legrad sa smanjenim sadržajem**

(/UserDocsImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//12.12.2018.Legrad.pdf)

12.12.2018. | pdf (732kb)

## **10.12.2018. – Informacija o ponovnoj javnoj raspravi o prijedlogu V. Izmjena i dopuna Urbanističkog plana uređenja Gospodarske zone Jalševac u Jastrebarskom**

(/UserDocsImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//10.12.2018.JastrebarskoV.pdf)

10.12.2018. | pdf (449kb)

## **10.12.2018. – Informacija o ponovnoj javnoj raspravi o prijedlogu IX. Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Grada Jastrebarskog**

(/UserDocsImages//dokumenti/Prostorno/Planovi/Rasprave//10.12.2018.JastrebarskoIX.pdf)

10.12.2018. | pdf (431kb)

---

« Prethodna

1 (/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865?trazi=1&=&page=1)

2 (/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865?trazi=1&=&page=2)

3 (/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865?trazi=1&=&page=3)

4 (/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865?trazi=1&=&page=4)

5 (/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865?trazi=1&=&page=5)

Sljedeća » (/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865?trazi=1&=&page=2)

Ispiši stranicu (/print.aspx?id=3865&url=print&page=1)

Podijeli na Facebooku (<http://www.facebook.com/sharer.php?u=https://template.gov.hr/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865>)

Podijeli na Twitteru ([http://twitter.com/share?text=Informacije o javnim raspravama&url=https://template.gov.hr/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865](http://twitter.com/share?text=Informacije%20o%20javnim%20raspravama&url=https://template.gov.hr/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865))

Podijeli na Google + (<https://plus.google.com/share?url=https://template.gov.hr/o-ministarstvu-15/djelokrug/prostorno-uredjenje-3335/prostorni-planovi-8193/informacije-o-planovima-u-izradi/informacije-o-javnim-raspravama/3865>)

## **Središnji državni portal**

O Središnjem državnom portalu (<https://vlada.gov.hr/sredisnji-drzavni-portal/203>)

Vlada Republike Hrvatske (<https://vlada.gov.hr/>)

Ministarstva i državna tijela (<https://gov.hr/ministarstva-i-drzavna-tijela/58>)

e-Građani (<https://vlada.gov.hr/?id=11545>)

e-Usluge (<https://gov.hr/default.aspx?id=1584>)

Osobni korisnički pretinac (<https://pretinac.gov.hr>)

Moja uprava (<https://gov.hr/moja-uprava/22>)

Prijedlozi i komentari (<default.aspx?id=8115>)

## **Adresar**

Adrese upravnih tijela koji obavljaju poslove prostornog uređenja i gradnje (<https://mgipu.gov.hr/UserDocsImages/8584>)

Područni uredi građevinske inspekcije (<https://mgipu.gov.hr/UserDocsImages/3271>)

Popis ovlaštenih osoba za izradu projekata (<https://dozvola.mgipu.hr/projektanti>)

Javnopravna tijela koja izdaju posebne uvjete (<https://dozvola.mgipu.hr/javnopravna-tijela>)

[redišnji katalog službenih dokumenata RH \(http://www.digured.hr/\)](http://www.digured.hr/)

[Besplatni telefoni javne uprave \(https://gov.hr/besplatni-telefoni-javne-uprave/1655\)](https://gov.hr/besplatni-telefoni-javne-uprave/1655)

[Pozivi za žurnu pomoć \(https://gov.hr/pozivi-za-zurnu-pomoc/1651\)](https://gov.hr/pozivi-za-zurnu-pomoc/1651)

## **/ažne poveznice**

[Hrvatski zavod za prostorni razvoj \(http://www.hzpr.hr/default.aspx\)](http://www.hzpr.hr/default.aspx)

[Agencija za pravni promet i posredovanje nekretninama \(http://apn.hr/\)](http://apn.hr/)

[Agencija za ozakonjenje nezakonito izgrađenih zgrada \(https://mgipu.gov.hr/UserDocsImages/86\)](https://mgipu.gov.hr/UserDocsImages/86)

[Državna geodetska uprava \(https://dgu.gov.hr/\)](https://dgu.gov.hr/)

[Fond za zaštitu okoliša i energetska učinkovitost \(http://www.fzoeu.hr/\)](http://www.fzoeu.hr/)

[Opunijanski zavodi za prostorno uređenje \(http://www.hzpr.hr/default.aspx?id=37\)](http://www.hzpr.hr/default.aspx?id=37)

Ve internetske stranice koriste kolačiće (tzv. cookies) za pružanje boljeg korisničkog iskustva i funkcionalnosti. Postavke kolačića možete podesiti u svojem internetskom pregledniku. Više o kolačićima i načinu kako ih koristimo te načinu kako ih onemogućiti pročitajte [ovdje \(https://gov.hr/cookies/1541\)](https://gov.hr/cookies/1541). Klikom na gumb 'U redu' pristajete na korištenje kolačića.

U REDU

[Povratak na vrh](#)

Copyright © 2018 Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja. Uvjeti korištenja ([/uvjeti-koristenja/76](#)).

<http://www.mgs.hr> (http://www.mgs.hr)





**GRAD UMAG-UMAGO – UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO PLANIRANJE  
I IZDAVANJE AKATA ZA GRADNJU  
CITTÀ DI UMAG-UMAGO – ASSESSORATO PIANIFICAZIONE TERRITORIALE  
E RILASCIO ATTI EDILIZI**



**ISTAKNUTO NA OGLASNU PLOČU  
AFFISSO ALL' ALBO**

Dne-dal 21. 12. 2018 do-dal 21. 01. 2019



Temeljem članka 96. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, broj 153/13 i 65/17) i Zaključka Gradonačelnika Grada Umaga-Umago KLASA: 350-02/17-01/36 URBROJ: 2105/05-02-18-64 od 19. prosinca 2018. godine objavljuje se

**PONOVNA JAVNA RASPRAVA  
O PRIJEDLOGU URBANISTIČKOG PLANA UREĐENJA  
PROIZVODNE ZONE JURICANI**

1. Javni uvid u prijedlog UPU-a trajati će 15 dana, od 07. siječnja do 21. siječnja 2019. godine, a moći će se izvršiti u predvorju Gradske vijećnice Grada Umaga-Umago, G. Garibaldi 6, radnim danom od 7,30 do 15,30 sati te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago – [www.umag.hr](http://www.umag.hr)
2. Javno izlaganje održati će se u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00 sati u Gradskoj vijećnici Grada Umaga-Umago, ul. G. Garibaldi 6.
3. Pozivaju se zainteresirane osobe za sudjelovanje u ponovnoj javnoj raspravi.
4. Pisana mišljenja, prijedlozi i primjedbe mogu se dostaviti do 21. siječnja 2019. godine na: Grad Umag-Umago, Upravni odjel za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju, Trg Slobode 7, 52470 Umag-Umago ili osobno u pisarnici Grada Umaga-Umago. Prijedlozi i primjedbe koji nisu dostavljeni u roku ili nisu čitljivo napisani, ne moraju se uzeti u obzir u pripremi izvješća o ponovnoj javnoj raspravi.

---

Ai sensi dell'art. 96 della Legge sull'assetto territoriale (Gazzetta Ufficiale, nn. 153/13 e 65/17), nonché vista la Delibera del Sindaco di Umag-Umago, SIGLA AMM.: 350-02/17-01/36, N. PROT.: 2105/05-02-18-64 del 19/12/2018, si indice il seguente

**RIPETUTO DIBATTITO PUBBLICO  
SULLA PROPOSTA DEL PIANO REGOLATORE  
DELLA ZONA PRODUTTIVA DI GIURIZZANI**

1. La proposta del PR sarà visionabile per quindici giorni, ovvero dal 7 gennaio al 21 gennaio 2019. La documentazione in oggetto sarà consultabile nell'atrio della Sala del Consiglio municipale di Umag-Umago in via G. Garibaldi 6 nei giorni feriali dalle ore 7:30 alle ore 15:30, nonché sul sito web della Città di Umag-Umago all'indirizzo [www.umag.hr](http://www.umag.hr).
2. La presentazione pubblica si terrà giovedì 10 gennaio 2019 alle ore 12:00 nella Sala del Consiglio municipale di Umag-Umago in via G. Garibaldi 6.
3. Tutti gli interessati sono invitati a partecipare al ripetuto dibattito pubblico.
4. Eventuali pareri scritti, proposte e osservazioni vanno prodotti entro il 21 gennaio 2019 al seguente indirizzo: Città di Umag-Umago, Assessorato pianificazione territoriale e rilascio atti edilizi, P.zza Libertà 7, 52470 Umag-Umago, oppure personalmente all'Ufficio protocollo-archivio della Città di Umag-Umago. Le proposte e le osservazioni non leggibili o presentate successivamente alla scadenza prevista non saranno prese in considerazione nella procedura di redazione del rapporto sul ripetuto dibattito pubblico.





REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD UMAG-UMAGO  
Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
CITTÀ DI UMAG-UMAGO  
Assessorato pianificazione territoriale  
e rilascio atti edilizi

KLASA: 350-02/17-01/36  
URBROJ: 2105/05-09/10-18-68  
Umag-Umago, 20. prosinca 2018.

Temeljem članka 97. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, broj 153/13 i 65/17) dostavljamo Vam

**POSEBNU PISANU OBAVIJEST O PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI  
u postupku izrade Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani**

**s pozivom na javno izlaganje koje će se održati u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00  
sati u Vijećnici Grada Umaga-Umago, G. Garibaldi 6, Umag-Umago**

Ponovna javna rasprava o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani (u nastavku: Plan) traje od 07. siječnja do 21. siječnja 2019. godine.

Uvid u prijedlog Plana moguće je izvršiti u predvorju Gradske vijećnice u Umagu-Umago, Garibaldi 6, prizemlje, svakim radnim danom od 7.30 sati do 15.30 sati u vrijeme trajanja ponovne javne rasprave te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago – [www.umag.hr](http://www.umag.hr)

S poštovanjem,

**PRIVREMENI PROČELNIK  
Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.**



**Dostaviti:**

1. Naslovnica – svima
2. Pismohrana

PREMIJI 00 ① DO ①7 S POVRATNICOM

DOSTAVITI ①8 INTERNO U 03 ②0 INTERNO U 05 ②2 INTERNO U 07  
①9 INTERNO U 04 ②1 INTERNO U 06 ②3 INTERNO U 08

## Naslovnici:

1. Ministarstvo zaštite okoliša i energetike, Radnička cesta 80, Zagreb - 331 0
2. Ministarstvo državne imovine, Ulica Ivana Dežmana 10, Zagreb - 332 3
3. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja, Ulica Republike Austrije 20, Zagreb - 333 7
4. Državna geodetska uprava, Područni ured za katastar Pazin, Ispostava Buje, Nikole Tesle 2, - 334 5  
Buje
5. Istarska županija, Upravni odjel za održivi razvoj, Flanatiča 29, Pula - 335 4
6. HEP-ODS d.o.o., Elektroistra Pula, Pogon Buje, Momjanska 1, Buje - 336 2
7. HOPS d.o.o. Zagreb, Prijenosno područje Rijeka, M. Tita 166, Opatija - 337 1
8. Istarski vodovod d.o.o., Sv. Ivan 8, Buzet - 338 5
9. 6. maj d.o.o. za komunalne usluge, Tribje 2, Umag-Umago - 339 9
10. 6. maj-odvodnja d.o.o., Tribje 2, Umag-Umago - 340 8
11. Hrvatske Vode, VGO za slivove sjevernoga Jadrana, Đure Šporera 3, Rijeka - 341 1
12. Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti, Ulica Roberta Frangeša Mihanovića 9, Zagreb - 342 5
13. Ured državne uprave u Istarskoj županiji, Služba za gospodarstvo, Ispostava Umag, K. B. Tita 2, Umag-Umago - 343 9
14. Državna uprava za zaštitu i spašavanje, Područni ured za zaštitu i spašavanje Pazin, M. B. Rašana 7, Pazin - 344 2
15. Plinara d.o.o. Pula, Pogon Umag-Novigrad, Trgovačka 1B, Umag-Umago - 345 6
16. Hrvatske ceste d.o.o., Vončinina ul. 3, Zagreb - 346 0
17. Mjesni odbor Materada, n/r g. Adriano Balanzin, Boškarija 51/b, Umag-Umago - 347 3
18. Ured Grada - 03 - ovdje
19. Upravni odjel za opće poslove i društvene djelatnosti - 04 - ovdje
20. Upravni odjel za upravljanje imovinom i pravne poslove - 05 - ovdje
21. Upravni odjel za komunalni sustav - 06 - ovdje
22. Upravni odjel za izgradnju i održavanje - 07 - ovdje
23. Upravni odjel za financije i proračun - 08 -- ovdje

21. 12. 2018



REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD UMAG-UMAGO  
Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
CITTÀ DI UMAG-UMAGO  
Assessorato pianificazione territoriale  
e rilascio atti edilizi

KLASA: 350-02/17-01/36  
URBROJ: 2105/05-09/10-18-69  
Umag-Umago, 20. prosinca 2018.

UPRAVA ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE  
Konzervatorski odjel u Puli  
Ul. Grada Graza br. 2  
52100 PULA

Temeljem članka 97. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, broj 153/13 i 65/17) dostavljamo Vam

**POSEBNU PISANU OBAVIJEST O PONOVNOJ JAVNOJ RASPRAVI  
u postupku izrade Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani**

**s pozivom na javno izlaganje koje će se održati u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00  
sati u Vijećnici Grada Umaga-Umago, G. Garibaldi 6, Umag-Umago**

Ponovna javna rasprava o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani (u nastavku: Plan) traje od 07. siječnja do 21. siječnja 2019. godine.

Uvid u prijedlog Plana moguće je izvršiti u predvorju Gradske vijećnice u Umagu-Umago, Garibaldi 6, prizemlje, svakim radnim danom od 7.30 sati do 15.30 sati u vrijeme trajanja ponovne javne rasprave te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago – [www.umag.hr](http://www.umag.hr)

S poštovanjem,

**Prilog: Preslike iz prijedloga Plana**

**Dostaviti:**

1. Naslovniku
2. Pismohrana







REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD UMAG-UMAGO  
Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
CITTÀ DI UMAG-UMAGO  
Assessorato pianificazione territoriale  
e rilascio atti edilizi

KLASA: 350-02/17-01/36  
URBROJ: 2105/05-09/10-18-70  
Umag-Umago, 20. prosinca 2018.

Temeljem članka 97. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, broj 153/13 i 65/17) dostavljamo Vam

**POSEBNU PISANU OBAVIJEST O PONOVDNOJ JAVNOJ RASPRAVI  
u postupku izrade Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani**

**s pozivom na javno izlaganje koje će se održati u četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00  
sati u Vijećnici Grada Umaga-Umago, G. Garibaldi 6, Umag-Umago**

Ponovna javna rasprava o prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani (u nastavku: Plan) traje od 07. siječnja do 21. siječnja 2019. godine.

Uvid u prijedlog Plana moguće je izvršiti u predvorju Gradske vijećnice u Umagu-Umago, Garibaldi 6, prizemlje, svakim radnim danom od 7.30 sati do 15.30 sati u vrijeme trajanja ponovne javne rasprave te na mrežnim stranicama Grada Umaga-Umago – [www.umag.hr](http://www.umag.hr).

U prilogu dopisa Vam dostavljamo materijale Prijedloga Plana za ponovnu javnu raspravu u elektronskom obliku (na CD-u).

S poštovanjem,

**PRIVREMENI PROČELNIK  
Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.**



Prilog: kao u tekstu

Dostaviti:

1. Ministarstvo unutarnjih poslova, Policijska uprava Istarska, Sektor upravnih i inspekcijskih poslova, Trg Republike 1, Pula
2. Zavod za prostorno uređenje Istarske županije, Riva 8, 52100 Pula
3. Pismohrana

21. 12. 2018

- 329 7

- 330 6





**GRAD UMAG - UMAGO**  
Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju

**CITTÀ DI UMAG - UMAGO**  
Assessorato pianificazione territoriale  
e rilascio atti edilizi

KLASA: 350-02/17-01/36  
URBROJ: 2105/05-09/10-19-74  
Umag-Umago, 10. siječnja 2019.

**PREDMET: Urbanistički plana uređenja proizvodne zone Juricani**  
- Zapisnik s javnog izlaganja

Javno izlaganje o Prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani (u daljnjem tekstu: Plan) održano je 10. siječnja 2019. godine u Gradskoj vijećnici Grada Umaga-Umago, ul. G. Garibaldi br. 6, Umag. Izlaganje je započelo u 12.00 sati.

Javnom izlaganju prisustvovala su osobe iz tablice u privitku.

Uvodnu riječ i obrazloženje razloga pristupanju provođenja ponovne javne rasprave dao je **Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** privremeni pročelnik Upravnog odjela za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju te je u ime Grada Umaga uvodno pozdravio sve nazočne. Nadalje je navedeno da se prva javna rasprava održala od 21. kolovoza do 19. rujna 2018. godine te da se temeljem članka 104. Zakona o prostornom uređenju pristupilo provođenju ponovne javne rasprave obzirom na primjedbu Ministarstva državne imovine na Prijedlog plana. Navedeno je da ponovna javna rasprava će trajati petnaest dana, od 07. siječnja 2019. godine do 21. siječnja 2019. godine te su objašnjeni mogući načini sudjelovanja sudionika u ponovnoj javnoj raspravi: mogu postavljati pitanja o predloženim rješenjima, na koje će se odgovoriti na javnom izlaganju, ili dati primjedbe u zapisniku tijekom javnog izlaganja koje će biti sastavni dio Izvješća o ponovnoj javnoj raspravi. Mišljenja, prijedlozi i primjedbe mogu se također podnositi, do zaključenja ponovne javne rasprave, pismenim putem na Upravni odjel za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju.

Javno izlaganje radi obrazloženja rješenja, smjernica i mjera održao je planer iz tvrtke Novi Urbanizam d.o.o. iz Pula, **Nenad Novković dipl.ing.arh.** koji je upoznao prisutne sa svim predloženim izmjenama u usporedbi sa Prijedlogom plana iz prve javne rasprave.

Nakon uvodnih izlaganja, započela je rasprava.

Postavljena pitanja povodom javnog izlaganja

**Gdin. Goran Galović** kaže da pitanje broj jedan je: *ovo Izvješće sa javne rasprave, to jest sa javnog izlaganja što je objavljeno 4. rujna 2018., nije baš u skladu sa onim što smo izlagali primjedbe. Zašto se zapisnik i sve primjedbe ne vode na taj način da ono što se kaže da se točno to navede. Sve ono što sam ja rekao, uopće po ovim pitanjima i vašim odgovorima nije točno. Zašto se taj zapisnik o javnoj raspravi, zašto nije identično točno onome što smo mi govorili na izlaganju?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** odgovara kako se u javnom izlaganju radi zapisnik a ne transkript, te da se navede samo ono bitno i sažeto. Navodi da gdn. Galović može dati

pismeno primjedbu i navesti točno o čemu se radi ili se pitanja i primjedbe mogu dati na zapisniku.

**Gdin. Goran Galović** kaže da *Uvijek vi ono što vam odgovara prekrajate i poslije to šaljete na suglasnost Ministarstvu i Istarskoj Županiji. Potpuno na krivi način je interpretirano, navedena su pitanja koja uopće ne stoje. Pitanje broj jedan je: da li je ovo javni interes ili ne, tko je inicijator ovoga prostornog plana? Rekli ste mi, piše u zapisniku, da je u Prostornom planu uređenja Grada Umaga bilo zainteresiranih, ali to je drugi plan, drugi postupak, govorim o ovome ovdje.*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** odgovara kako inicijator prostornog plana ne postoji već postoji zakonska odredba izradi ovoga plana. PPUG-om su definirana područja koja su neuređena i neizgrađena i zakon kaže da je za takva područja obaveza izrada urbanističkog plana uređenja.

**Gdin. Goran Galović** pita *Znači za ovo ne postoji javni interes?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi kako je javni interes izražen kroz PPUG-a koji je od interesa za sve građane Grada Umaga.

**Gdin. Goran Galović** kaže *Znači ne treba posebno za svaki plan koji je potrebno inicirati neki javni interes? Dovoljno je da se donese prostorni plan pa se smatra tim da su svi pod prostorni planovi od interesa za građane? Zašto se sad nije izradio plan nekog drugog područja nego ovog? Rekli ste da postoje zainteresirani subjekti i da su oni iskazali svoj interes u fazi izradi PPUG-a. Objasnite mi gdje je u izradi ovoga prostornog plana javni interes? Objasnite mi javni interes u izradi ovoga plana? Da li postoji ovdje javni interes?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi, kako u izradi svakoga plana postoji javni interes.

**Gdin. Goran Galović** kaže da *Mislim da prisutni razumiju o čemu govorim. Još uvijek mi niste dali odgovor na moje pitanje, niste mi odgovorili gdje je javni interes.*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** odgovara kako gdn. Galović može postavljati pitanja isto izrađivaču plana ako nije zadovoljan sa odgovorima.

**Gdin. Goran Galović** odgovori kako *Izrađivač plana će reći da on nije dužan da brine o javnim interesima, on je dužan da izradi plan u skladu sa mogućnostima, željama, primjedbama i prijedlozima pojedinaca a ne da tumači javni interes. Vi ste voditelj plana, on je izrađivač.*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** odgovori kako je javni interes izražen kroz Prostorni plan uređenja Grada Umaga.

**Gdin. Goran Galović** kaže *Pišite u zapisniku da nisam zadovoljan sa interpretacijom, to jest sa odgovorom na pitanje gdje je javni interes u izradi ovoga plana, u čemu je javni interes u izradi ovoga plana.*

*Pitanje broj dva: to je za izrađivača plana, s obzirom da je zona proizvodna, ukoliko je namijenjena trgovina na veliko u skladu sa PPUG-om, zašto se i dalje navodi u odredbama za osiguranje parkirnih površina da će se osigurati parkinzi prema djelatnostima kao što su trgovina, slastičarna, restoran, neka ugostiteljska namjena. Zašto postoji u planu intencija da se ide u neku širu trgovačku zonu, ako to nije bila intencija ovog plana, nego je ovaj plan*

*proizvodna zona. Ova je proizvodna zona a tu stoje odredbe kao da će tamo biti trgovački centar, da li je moguće tu raditi na kraju trgovački centar ili ne, i što je s tim odredbama?*

**Nenad Novković, dipl.ing.arh.** navodi kako navedene Odredbe govore isključivo o parkingu, a ne o namjeni zone te da opasnost nastajanja trgovačkog centra ne postoji. Sadržaji koji se spominju su prateći sadržaji koji se mogu desiti u poslovnim zgradama. Nadalje objašnjava da je intencija Plana omogućiti izgradnju pratećih sadržaja takvih namjena koji se mogu desiti unutar poslovnih zgrada te da u takvoj poslovnoj radnoj zoni je za očekivati pojavu pratećih ugostiteljskih sadržaja. U određivanju broja parkirnih mjesta moraju se uzeti u obzir i namjene pratećih sadržaja jer isti donose povećanje prometa unutar zone.

**Gdin. Goran Galović** kaže da *Nije mi jasno, obzirom da se radi o proizvodnoj zoni. Imamo već Ungariju koja je proizvodna zona, da li je tamo moguće planirati koji ugostiteljski sadržaj, kakva trgovina? Mislim da ne, postoje hale industrijske, i ne možete planirati takve prateće sadržaje tamo.*

**Nenad Novković, dipl.ing.arh.** navodi kako su prateći sadržaji poželjni za zonu takve namjene, daju se mogućnosti planiranja istih a ne obaveza. Nadalje objašnjava kako će realizacija takvih sadržaja ovisiti o stvarnim tržišnim potrebama i drugim stvarima.

**Gdin. Goran Galović** kaže da *Obzirom da se da isčitati da nije moguće, da je to proizvodna zona, da nije moguće planirati nikakvih trgovačkih djelatnosti osim trgovina na veliko onda bi molio da ono što ste sad rekli da navedete u Odredbama, a ne da se plan tumači opet temeljem nečija druga tumačenja. Navedite koje su sve djelatnosti moguće unutar zone, navedite ako je moguće planirati trgovine na malo, trgovine na veliko, slastičarnicu, i koje sve ostale gospodarske sadržaje. A ne da se plan može tumačiti, da netko isčitava da se može a netko da se ne može. Na kraju referent koji izdaje dokument za građenje, na osnovi ovoga prostornog plana, može tumačiti što se može ili se ne može graditi. Navedite onda točno. Ja sam zainteresiran otvoriti tamo jedan restoran, da li mogu ja otvoriti jedan restoran na jednoj od ovih čestica?*

**Nenad Novković, dipl.ing.arh.** navodi da su primjedbe zabilježene, te da će se na iste odgovoriti u Izvješću.

**Gdin. Goran Galović** pita *Imate li vi što odgovoriti na moja pitanja gđin. Jakovac? Da li se može ovdje otvoriti restoran, u proizvodnoj zoni? Proizvodnja hrane? Neka uđe i to pitanje u zapisniku: da li je moguće otvoriti restoran, proizvodni restoran?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi, kako je u članku 16. Odredbi Prijedloga plana navedeno koje su namjene planirane unutar zone. Citirajući članak 16.: „*Površine određene u Planu za proizvodnu namjenu - pretežito zanatsku (I2), namijenjene su gradnji građevina gospodarske proizvodne - pretežito zanatske namjene, te gradnji građevina ili dijelova građevina namjena: poslovne, trgovačke djelatnosti (skladišta, hladnjače, trgovina na veliko i sl.), uslužnih i komunalno servisnih građevina, te potrebne infrastrukturne mreže i infrastrukturnih građevina.*

**Gdin. Goran Galović** pita *Da li i ugostiteljski sadržaji? Definirajte, nemam ništa protiv toga, nema nikakve druge konotacije niti ne aludiram. Definirajte točno.*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi da su primjedbe zabilježene te da će se razmotriti.

**Lucijana Kozlović-Visinski:** kaže *Ja kao suvlasnik jedne čestice, poznajem i ostale suvlasnike, te nas zanima kako mi možemo sudjelovati u toj izgradnji? Tako da znamo kako možemo iskoristiti svoje zemljište. U suprotnom, ako mi možete odgovoriti oko nekih detalja u vezi prodaje zemljišta, ako će doći neki investitor koji će htjeti što graditi, s kim možemo dalje razgovarati u vezi toga?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi kako Grad Umag ne ulazi u privatne imovinskopravne poslove. Grad Umag je obavezan realizirati javne površine, kao što su javne prometnice, dok nekretninama u privatnom vlasništvu privatnici raspolažu samostalno.

**Lucijana Kozlović-Visinski:** pita *Pošto kroz jedan dio područja prolazi zaštitni pojas zanima me koji je to obujam? Kroz čije zemljište to točno prolazi, koja je to veličina?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** odgovara kako su uvjeti gradnje dati u Odredbama Plana te da se urbanističkim planom uređenja daju maksimalne fleksibilnosti gradnje. Nadalje navodi kako planom se uvjetuju minimalne i maksimalne veličine te izgrađenost parcela ali ne definiraju se točne pozicije budućih objekata. Nadalje objašnjava kako detaljni planovi uređenja su određivali konkretno kakva zgrada se može graditi na svakoj čestici te obzirom da takvi planovi više ne postoje u zakonskoj regulativi sad se izrađuju urbanistički planovi uređenja.

**Lucijana Kozlović-Visinski:** pita *tu se sad onda konkretno ne zna sto će biti u izgradnji? Koje djelatnosti?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi kako je Planom dozvoljena izgradnja građevina poslovne namjene, što je širok pojam.

**Gdin. Goran Galović** kaže *Proizvodno-zanatska.*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** odgovara da je proizvodne- pretežito zanatske namjene te da nije dozvoljena gradnja stambenih građevina niti dijelova stanova unutar poslovnih objekata unutar zone.

**Gdin. Goran Galović** pita *Zašto građane na adekvatan način ne obavještavate o javnim raspravama kao o svim ostalim događajima u Umagu kao što je Umagično selo? Znam da niste zakonski dužni svih osobno obavijestiti ali zašto niti ljudi koji su vlasnici zemljišta ne znaju da se za to područje vodi javna rasprava? Zašto ne obavještavate građane na mrežnim stranicama? Ako postoji javni interes, koje je to javni interes ako dolazi dvoje ljudi? Molim vas da za svaku javnu raspravu građani budu obaviješteni, ne na minimalni zakonski način nego na način kao što Grad Umag obavještava građane za druge događaje. Zadrje pitanje: zašto u zapisniku netko prekraja moja pitanja i vodi sve u nekom negativnom kontekstu? Objasnite mi riječ aludira? Što znaci riječ aludirati?*

**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.** navodi kako je pitanje zapisano.

Tijekom javnog izlaganja nisu izjavljene druge primjedbe od strane prisutnih osoba.  
Javno izlaganje zaključeno je u 12:42 sati.

Zapisnik izradila: Martina Bencich









**PRIVREMENI PROČELNIK**  
**Vladimir Jakovac, dipl.ing.arh.**



**PONOVNA JAVNA RASPRAVA  
O PRIJEDLOGU URBANISTIČKOG PLANA UREĐENJA  
PROIZVODNE ZONE JURICANI  
- JAVNO IZLAGANJE -**

**POPIS PRISUTNIH OSOBA**

četvrtak 10. siječnja 2019. godine u 12,00 sati u Gradskoj vijećnici Grada Umaga-Umago

R. br.	IME I PREZIME	INSTITUCIJA	ADRESA	POTPIS
1.	VLADIMIR JARUJAC	GRAD UMAG	TRG SLOBODE 7	
2.	MARTINA BENEČIĆ	GRAD UMAG	TRG SLOBODE 7	
3.	KENAD NOVKOVIĆ	NOVI URBANIZAM d.o.o.	-	
4.	IVAN BELUŠIĆ	GRAD UMAG		
5.	DIEGO ĐANKOVIĆ	-11-		
6.	VEDRAN ZLATAR	GRAD UMAG		
7.	GORAN GRANOVIĆ	GRAD UMAG - POJEDINAC		
8.	LUCIJANA KOZLOVIĆ- VIŠINSKI	GRAD UMAG		
9.				
10.				
11.				
12.				





Javna ustanova  
Zavod za prostorno uređenje Istarske županije  
Ente per l'assetto territoriale della Regione Istriana

Klasa: 350-03/17-02/29  
Urbroj: 2163/1-20-01/7-19-06  
Pula, 08. siječanj 2019.g.

REPUBLIKA HRVATSKA · ISTARSKA ŽUPANIJA · GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA · REGIONE ISTRIANA · CITTÀ DI UMAGO

Primljeno:	10. 01. 2019		
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.		
350-02/17-01/36	09		
URUDŽBENI BROJ	PRIL.	VRLJ.	
2163/1-19-25	-	-	

Republika Hrvatska  
Istarska županija  
Grad Umag  
Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju  
Trg Slobode 7  
52 470 Umag

12/09

**PREDMET: PRIJEDLOG URBANISTIČKOG PLANA UREĐENJA PROIZVODNE ZONE JURICANI ZA PONOVNJU JAVNU RASPRAVU**  
- mišljenje, daje se

**VEZA:** Vaš broj Klasa: 350-02/17-01/36, Urbroj: 2105/05-09/10-18-70 od 20.12.2018.,  
zaprimljen u ovom Zavodu 28.12.2018.

Temeljem članka 101. Zakona o prostomom uređenju (NN br. 153/13, 65/17, 114/18) – u  
daljnjem tekstu: Zakon, daje se sljedeće:

### MIŠLJENJE

Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani za ponovnu javnu raspravu, u daljnjem tekstu: Plan, usklađen je sa našim zahtjevima - Klasa: 350-03/17-02/29, Urbroj: 2163/1-20-01/9-17-02 od 08.12.2017. i našim mišljenjem - Klasa: 350-03/17-02/29, Urbroj: 2163/1-20-01/7-18-04 od 10.09.2018. god.

Grad Umag dužan je, temeljem članka 112. Zakona, dostaviti Plan s Odlukom o donošenju ovom zavodu, najkasnije petnaest dana od dana objave u službenom glasilu i to u analognom i elektroničkom obliku, u propisanom formatu (dwg, word).



Ravnateljica Zavoda:  
Ingrid Paljar, dipl.ing.arh.

Riva 8, 52100 Pula - Pola  
Tel: 00385 351 465  
Fax: 00385 351 466  
prostomo@zpuiz.hr  
www.zpuiz.hr

OIB: 46917415846 / IBAN: HR4523400091110730899 Privredna banka Zagreb d.d.







REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA  
POLICIJSKA UPRAVA ISTARSKA  
Sektor upravnih i inspekcijskih poslova

Broj: 511-08-19/1-152-34/6-17.A.B.  
Pula, 07.01.2019.

REPUBLIKA HRVATSKA · ISTARSKA ŽUPANIJA · GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA · REGIONE ISTRIANA · CITTÀ DI UMAGO

Primljeno: 14. 11. 2019		
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.	
350-02/17-01/36	09	
URUDŽBENI BROJ	PRIL.	VRIJ.
5M-19-76	-	-

20/09

Policajska uprava istarska u postupku donošenja dokumenata prostornog uređenja te utvrđivanja usklađenosti sa zakonima i propisima kojima se uređuje područje zaštite od požara, daje:

### MIŠLJENJE

da je Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani izrađen u skladu s propisima kojima se uređuje zaštita od požara.

Mišljenje se izdaje u skladu s člankom 23. Zakona o zaštiti od požara („Narodne novine“, br. 92/10) i člankom 101. stavak 1. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, 153/13, 65/17 i 141/18), a po uvidu u Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani, izvršenog po obavijesti o ponovnoj javnoj raspravi dostavljenoj od strane Istarske županije, Grada Umag-Umago, Upravnog odjela za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju, Klasa: 350-02/17-01/36; Ur. broj: 2105/05-09/10-18-70 od 20.12.2018. godine.

NAČELNIK SEKTORA

Robi Belušić

Dostavljeno:

1. Istarska županija  
Grad Umag-Umago  
Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju
2. Pismohrana – ovdje





REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO KULTURE

UPRAVA ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE  
KONZERVATORSKI ODJEL PULA

KLASA: 612-08/17-10/0445

URBROJ: 532-04-02-10/9-19-06

Pula, 10. siječnja 2019.

REPUBLIKA HRVATSKA · ISTARSKA ŽUPANIJA · GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA · REGIONE ISTRIANA · CITTÀ DI UMAGO

Primljeno: 17. 01. 2019		
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.	
350-02/17-01/36	09	
URUDŽBENI BROJ	PRIL.	VRJ.
532-19-77	-	-

09/22

REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD UMAG

Upravni odjel za prostorno planiranje  
i izdavanje akata za gradnju  
Trg slobode 7, 52470 Umag

**Predmet:** GRAD UMAG – *Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani*  
– ponovna javna rasprava – **mišljenje**

**Veza Vaš broj:** KLASA: 350-02/17-01/36; URBROJ: 2105/05-09/10-18-69 od 20.12.2018.

Temeljem posebne obavijesti Grada Umaga, Upravnog odjela za prostorno planiranje i izdavanje akata za gradnju, o održavanju ponovne javne rasprave o *Prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani* s pozivom na javno izlaganje, sukladno članku 56. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (NN 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/13, 136/12, 157/13, 152/14, 44/17, 90/18) Konzervatorski odjel u Puli donosi slijedeće mišljenje:

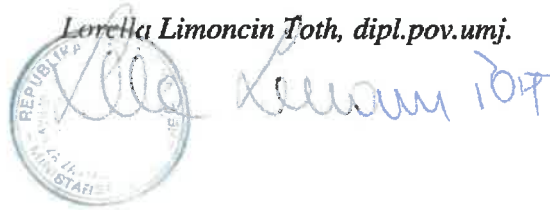
1. Problematika odnosa sustava mjera zaštite kulturnih dobara i dokumenata prostornog planiranja definirana je u članku 56. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (NN 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12, 136/12, 157/13, 152/14, 44/17, 90/18). Zakonom je predviđeno da dokumenti prostornog uređenja, ovisno o vrsti i području obuhvata, obavezno sadrže podatke iz konzervatorske podloge sa sustavom mjera zaštite nepokretnih kulturnih dobara koja se nalaze na području obuhvata plana. Nadalje, Zakon određuje „Dokument prostornog uređenja može se donijeti samo uz prethodnu suglasnost nadležnog konzervatorskog odjela ... itd.“
2. Predstavnici Konzervatorskog odjela u Puli nisu bili u mogućnosti prisustvovati javnom izlaganju u ponovnoj javnoj raspravi zakazanoj za 10. siječnja 2019. godine.
3. U poglavlju 7.2. *Kulturno povijesne vrijednosti*, članak 101., paragraf (3), potrebno je izvršiti korekciju broja katastarske čestice, sukladno podacima iz *Izveštaja o arheološkom rekognosciranju područja u obuhvatu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani – I2*, riječ je o k.č. 613/4 k.o. Materada, a ne k.č. 613/5.
4. Suglasnost na dokument prostornog uređenja izdaje se, sukladno članku 56. i 57. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara RH (NN 69/99, 151/03, 157/03, 87/09,

88/10, 61/11, 25/12, 136/12, 157/13, 152/14, 44/17, 90/18), na nacrt konačnog prijedloga plana kakav se upućuje gradonačelniku (u tiskanom, uvezenom obliku i u digitalnom obliku (PDF formatu), od kojih jedan primjerak ostaje u arhivi ovog Odjela). Ukoliko nakon izdavanja naše suglasnosti do donošenja plana na predstavničkom tijelu dođe do izmjena sadržaja i koncepta plana, a posebno u dijelu koji se odnosi na zaštitu kulturne baštine, potrebno je ponovno dostaviti prijedlog konačnog plana na ponovnu suglasnost. Konzervatorski odjel dužan je izdati suglasnost u roku od 15 dana od dana tako službeno zatražene suglasnosti.

**PO OVLAŠTI MINISTRICE:**

**PROČELNICA**

*Lorella Limoncin Toth, dipl.pov.umj.*



**Dostaviti:**

1. Naslovu
2. Arhiva – ovdje

*Upute za otpremu:*

*Dostaviti preporučeno pod rednim br. 1*



**REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA**

**KLASA:350-02/19-02/01  
URBROJ: 543-10-01-19-01  
Pazin, 14. siječnja 2019.**

REPUBLIKA HRVATSKA · ISTARSKA ŽUPANIJA · GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA · REGIONE ISTRIANA · CITTÀ DI UMAGO

Primljeno: 21. 11. 2019		
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.	
350-02/17-01/01	09	
URUDŽBENI BROJ	PRIL.	VRJ.
543-19-78	-	-

28/09

**GRAD UMAG  
UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO PLANIRANJE  
I IZDAVANJE AKATA ZA GRADNJU  
Trg Slobode 7  
52470 UMAG**

Temeljem čl. 101. st. 1. Zakona o prostornom uređenju (N.N.broj:153/13, 65/17 i 114/18), čl. 12. st. 1. al. 21. Zakona o sustavu civilne zaštite (N.N. broj: 82/15 i 118/18) i čl. 160. Zakona o općem upravnom postupku (N.N.broj:47/09), a u svezi Vašeg dopisa KLASA:350-02/17-01/36, URBROJ:2105/05-09/10-18-68, od 20. prosinca 2018.g., daje se

**SUGLASNOST**

o poštivanju zahtjeva zaštite od prirodnih i drugih nesreća u **Prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani**, a čime su zadovoljeni uvjeti iz čl. 90. Zakona o prostornom uređenju (N.N. broj:153/13, 65/17 i 114/18), utvrđeni dopisom Područnog ureda za zaštitu i spašavanje Pazin broj KLASA:350-02/17-01/01, URBROJ:543-10-01-17-109, od 06. prosinca 2017.g., na način da je poduzeto slijedeće:

1. Obradena je zaštita od potresa i ostalih prirodnih opasnosti (olujno i orkansko nevrijeme, tuča, snježne oborine).
2. Obradeno je unutarnje uzbunjivanje i obavješćivanje, evakuacija te sklanjanje stanovništva.

Suglasnost se izdaje radi usvajanja Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani.

**POMOĆNIK MINISTRA**

**dr.sc. Damir Trut**

**DOSTAVITI:**

- naslovu -poštom
- pismohrani - ovdje





**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA**  
**I ENERGETIKE**

10000 Zagreb, Radnička cesta 80  
Tel: 01/ 3717 111 fax: 01/ 3717 149

**KLASA: 612-07/17-57/347**  
**URBROJ: 517-05-2-3-19-6**

Zagreb, 15. siječnja 2019.

REPUBLIKA HRVATSKA - ISTARSKA ŽUPANIJA - GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA - REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI UMAGO

Primljeno: 21. 01. 2019

KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.	
350-02/17-01/36	09	
POSREBNI BROJ	PRIL.	VRJ.
JA7-19-79	-	-

09/24

**ISTARSKA ŽUPANIJA**  
**GRAD UMAG**

**Upravni odjel za prostorno planiranje**  
**i izdavanje akata za gradnju**

**Trg Slobode 7**  
**52470 Umag**

**PREDMET: UPU proizvodne zone Juricani, Grad Umag**  
**prijedlog plana za ponovnu javnu raspravu**  
**- očitovanje, daje se**

**Veza: Vaš dopis, KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-09/10-18-68 od 20.12.2018.**

Nastavno na vaš poziv pod gore navedenom klasom na ponovnu javnu raspravu o Prijedlogu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani na području Grada Umaga u Istarskoj županiji sukladno članku 104. Zakona o prostornom uređenju (Narodne novine, broj 153/2013 i 65/2017), Ministarstvo zaštite okoliša i energetike, Uprava za zaštitu prirode se očituje na sljedeći način.

Nakon uvida u Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani za ponovnu javnu raspravu iz 2018. godine kojeg je izradio stručni izrađivač Novi Urbanizam d.o.o., Budicinova 35 iz Pule, Ministarstvo zaštite okoliša i energetike, Uprava za zaštitu prirode ostaje pri izdanom očitovanju na Prijedlog Plana prilikom javne rasprave (KLASA: 612-07/17-57/347, URBROJ: 517-05-2-3-18-4 od 16. kolovoza 2018).



Dostaviti: 1. Naslovu  
2. U spis predmeta, ovdje







# ISTARSKI VODOVOD d.o.o.

ZA PROIZVODNJU I DISTRIBUCIJU VODE, BUZET, SV. IVAN 8

Društvo je upisano kod Trgovačkog suda u Pazinu pod MBS 040004424. Transakcijski račun IBAN br. HR6624020061100080108 otvoren kod Erste & Steiermärkische Bank d.d. Rijeka. Temeljni kapital upisan i uplaćen u cjelosti u iznosu od 378.000.000, kn. OIB 13269963589  
Uprava Društva: Mladen Nežić, dipl. ing

REPUBLIKA HRVATSKA - ISTARSKA ŽUPANIJA - GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA - REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI UMAGO

Primljeno:	22. 01. 2019		
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.		
350-02/17-01/36			09
URUĐBENI BROJ	PRIL.	VRIJ.	
583-19-80	-	-	

REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD UMAG-UMAGO

Upravni odjel za prostorno planiranje i izdavanje akata za  
gradnju

Trg Slobode 7  
52470 UMAG

Broj: 93-31/6-2019

Datum: 17.1.2019.

30/09

Predmet: Očitovanje na prijedlog *Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani*

Sukladno članku 101. Zakona o prostornom uređenju (NN br. 153/13 i 65/17), a glede vašeg zahtjeva KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-09/10-18-68 od 20. 12. 2018. godine,  
- dostavlja se,

Poštovani,

- Nemamo primjedbi na prijedlog plana.

S poštovanjem,

Razvojni inženjer:

Martina Terlević, mag.ing.aedif.

Rukovoditelj tehničkog odjela:

Vjekoslav Poropat, dipl.ing.građ.

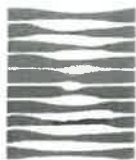
ISTARSKI VODOVOD\* d.o.o.  
za proizvodnju i distribuciju vode  
Buzet, Sv. Ivan 8

Dostaviti:

1. Naslovljeniku
2. "Istarski vodovod" - P.J. Buje
3. "Istarski vodovod" - arhiva







**HRVATSKE VODE**  
VODNOGOSPODARSKI ODJEL  
ZA SLIVOVE SJEVERNOG JADRANA  
51000 Rijeka, Đure Šporera 3

Telefon: 051 / 666 400

Telefax: 051 / 336 947

REPUBLIKA HRVATSKA · ISTARSKA ŽUPANIJA · GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA · REGIONE ISTRIANA · CITTÀ DI UMAGO

Primljeno:	22. 01. 2019	
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.	
350-02/18-01/36	09	
URUDŽBENI BROJ	PRIL.	VRUJ.
374-19-21	-	-

KLASA: 350-02/18-01/0000715

URBROJ: 374-23-3-19-4

Datum: 18.01.2019

31/09

Grad Umag

Upravni odjel za prostorno planiranje

i izdavanje akata za gradnju

Trg Slobode 7

52470 Umag

**PREDMET:** Urbanistički plan uređenja proizvodne zone Juricani, Grad Umag  
- očitovanje na prijedlog plana

Dopisom Grada Umaga (KLASA:350-02/17-01/36, URBROJ:2105/05-09/10-18-68) od 20.12.18. (zaprimljen 27.12.2018.) zatraženo je mišljenje na prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani.

Uvidom u Prijedlog predmetnog UPU izrađenog od strane Novi Urbanizam d.o.o. Pula, dostupnom na stranicama Grada Umaga daje se mišljenje da je Prijedlog urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani u skladu sa Zakonom o vodama (NN 153/09, 63/11, 130/11, 56/13 i 14/14) i propisima donesenim na temelju njega.



direktor:

Gordan Gašparović, dipl.ing.građ.

Dostaviti:

- Služba zaštite voda



073201527





REPUBLIKA HRVATSKA  
Ministarstvo državne imovine

KLASA: 940-01/17-03/6131  
URBROJ: 536-03-02-03/03-19-07

Zagreb, 18. siječanj 2019.

REPUBLIKA HRVATSKA - ISTARSKA ŽUPANIJA - GRAD UMAG  
REPUBBLICA DI CROAZIA - REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI UMAGO

Primijeno:	24. 01. 2019		
KLASIFIKACIJSKA OZNAKA	ORG. JED.		
350-02/17-01/36	09		
JURUDBENI BROJ	PRIL.	VRIJ.	
536-19-82	-	-	

09/35

REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
GRAD UMAG

Trg Slobode 7  
52470 Umag

**PREDMET:** Prijedlog Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani  
- mišljenje na Plan u postupku ponovne javne rasprave - daje se

**VEZA:** Vaš dopis KLASA: 350-02/17-01/36, URBROJ: 2105/05-09/10-18-68 od 20.  
prosinca 2018. godine

Poštovani,

Ministarstvo državne imovine temeljem članka 9. stavka 1 Zakona o upravljanju državnom imovinom („Narodne Novine“, br.52/18) te članku 101. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, br.153/13 i 65/17) u predmetu zahtjeva Grad Umaga – daje pozitivno mišljenje Gradu Umagu u Istarskoj županiji na Nacrt konačnog prijedloga za ponovnu javnu raspravu Urbanističkog plana uređenja proizvodne zone Juricani.

Naime, temeljem uvida u dostavljenu dokumentaciju (grafičkog i tekstualnog dijela Plana) proizlazi da tržišna vrijednost nekretnina u vlasništvu Republike Hrvatske nije umanjena.

S poštovanjem,

MINISTAR



